

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közelelti lap

Ingyenes

2007. február 22-én tartotta ülését a városi képviselő-testület Jóváhagyták a 2007. évi költségvetést

Az önkormányzat ülését Domsitz Károly polgármester nyitotta meg és vezette. Bárdos Gábor alpolgármesterrel egyetemben számot adott a legutóbbi közgyűlés óta eltelt időszakban kifejtett tevékenységéről.

Lelkes János főellenőrnek a város 2006. évi zárszámadásával kapcsolatos állásfoglalását követően a képviselők az előterjesztett formában jóváhagyták a 2006. évi költségvetés teljesítését. Megállapítást nyert, hogy a város tavaly is jól gazdálkodott. Jóváhagyásra került a polgármester, a főellenőr és a városi intézmények igazgatóinak 2006. évi jutalma is.

A város főellenőre a 2007–2009-es évre kidolgozott költségvetés-javaslatlalt kapcsolatos állásfoglalását ismertette megjegyezve, hogy a 2008-ra és 2009-re szóló költségvetés informatív jellegű, a 2007-re szóló költségvetést pedig a 2006-ban elért gazdasági eredményekből kiindulva dolgozták ki. Mivel a 2007. évi költségvetés összhangban áll a városfejlesztési tervvel és az 1990/369. számú önkormányzati törvényben foglaltakkal, javasolta annak jóváhagyását. Így a 2007. évi városi költségvetés bevételi és kiadási olda-



lát a képviselők egyaránt 239 millió 808 ezer korona értékben hagyták jóvá.

Az ülés további részében titkos szavazással kerültek megválasztásra az önkormányzat szakszabízottságainak tagjai. A vállalkozói, idegenforgalmi és régiófejlesztési bizottságba Bárdos Gábort mint képviselőt választották meg. E bizottság tagjai a lakosság köréből: Nagy Péter dr., Tuba Lajos, Méry Lajos és Üрге Tamás. Az építkezési és városfejlesztési bizottság tagjai: Kulcsár Jenő, Hideghéty Ferenc, Meixner Jenő és Bodó Pál. A pénzügyi és vagyonjogi bizottság tagjai: Czvedler János, Rozmush Boris és dr. Nagy Péter. Az oktatási bizottság tagjai: Hecht Anna, Veres Gábor, Solymos

Livia és Kecskeméthy Štefánia. A kulturális és egyházi bizottság tagjai: dr. Nagy Péter, Szabó Dása, Boros János és Domsitz Tibor. Pogány Erzsébet, akit az alakuló közgyűlésen a bizottság elnökévé választottak, lemondott ezen tisztségéről, a bizottság tagjaként, nem pedig elnökeként kíván működni. A sport- és ifjúsági bizottság tagjai: Kovács Kopány, Orosz Csaba és Góber Péter. A környezetvédelmi bizottság tagjai: Cséri Gabriella, Jandačka Ján, Domsitz Sándor és Hombauer Ferenc.
(Folytatás a 3. oldalon)

A TARTALOMBÓL:

- Március 15. - koszorúzás a Pipagyújtónál
- Élünk teljes értékű életet
- Látogatás a Zalabai Zsigmond Könyvtárban
- Könyvajánló
- A szauna és hatásai
- Disznóölés
- FC FRANCO teremfocicsapat



Ezt az újságot a D. A. CZVEDLER
Kft. ingyenesen terjeszti.

Szent helyünk: a Pipagyújtó

A március a magyar nemzet számára a forradalom, a megújulás, a magára találás, a nemzeti öntudat és büszkeség hónapja. Ez még akkor is így van, ha mindannyian tudjuk, hogy a szabadságharc, amely a március 15-i forradalmat követ-

te, leverett és véresen megtoroltatott. Ennek ellenére a magyarság ünnepnek tekinti az egész eseményt. Minden egyes győztes és leverett csatáját számon tartjuk, a hősről megemlékezünk, és máig ható erejűből mi magunk is erőt merítünk mindennapjainkhoz. Március 15-e, a magyar forradalom és szabadságharc ünnepe új energiákkal tölt fel bennün-

ket, megtölti szívünket büszkeséggel. Ezek az ünnepeink ugyanúgy működnek, ahogy a magyar népdal: amikor gondjaink-bajaink közt „rágyújtunk” egy népdalra, egyszer csak azon vesszük észre magunkat, hogy már nem is vagyunk

a n n y i r a
bánatosak. Hiszen mit számítanak a mi mindennapi

bajlódásaink, amikor megérezzük a népdalból áradó mély, emberi fájdalmat. Megtapasztalhatjuk, hogy a miénknél sokkal nagyobb emberi tragédiákat, mélységeket és magasságokat éltek meg s énekeltek meg őseink. És túléltek. Sőt nemcsak hogy túléltek,
(Folytatás a 3. oldalon)

„Befordultam a konyhára,
rágyújtottam a pipára.

Azaz rágyújtottam volna,
hogyha már nem égett volna.”



Vidám hangulat jellemezte az idei, immár 123. éve tartó dőrejárást Tejfalun. A dőrek Kovács Bélánét – Ilonkát, a Tejfalusi Önkéntes Tűzoltó Testület elnökének feleségét, a Szlovák Vöröskereszt somorjai alapszervezetének egykori elnökét is táncra perdítették (lenti felvétel)



A szabadidőközpont és a kultúrház által szervezett álarcosbálon számos gyermek jelent meg szebbnél szebb jelmezekben. A bírálóbizottságnak bizony volt mit tennie, hogy kiválassza a legötletesebb álarcokat!



A februárban 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket betöltő polgártársainkkal Domsitz Károly polgármester ezúttal is a Pomléi úti nyugdíjasok és rokkantak klubjában találkozott. Az ünnepelteknek az önkormányzat nevében fejezte ki jókívánságait



Fergeteges hangulat uralkodott a Csemadok és a Híd vegyes kar álarcos batyubálgán



Jóváhagyták a 2007. évi költségvetést

(Befejezés az 1. oldalról)

A közlekedési, közrendi és tűzvédelmi bizottság tagjai: Ürge Lajos, Vasi Lajos, Czafik László és Bodó József. A lakás-, szociális és egészségügyi bizottság tagjai: Mezei Márta, Babej Edit doktornő, Fűrds József, Sipos Károly, Bodó Ildikó és Horváth Zoltán. A tejfalusi városrészi bizottság tagjai: Jáger Angéla, Sándor Tibor, Pethő István, Mezei Erzsébet és Vasi Lajos.

A 2006–2010-es választási időszakban a polgári esküvők esztői az alábbi képviselők lesznek: Élesztős Pál és Bárdos Gábor alpolgármesterek, Óváry Ágnes, Tóth Imre és Kovács László, valamint Domsitz Károly polgármester.

Az oktatási intézmények iskolatanácsainak tagjai

Kolostor Utcai Alapiskola: Bárdos Gábor, Keresztes Róbert és Végh László. Corvin Mátyás Alapiskola: Pogány Erzsébet, Bárdos Gábor és Tóth Imre. Németh-Samorínsky István Művészeti Alapiskola: Kiss Csaba, Pogány Erzsébet és Végh László. Tejfalusi Kisiskola: Kovács Béla, Iskola Utcai Óvoda: Németh Ildikó, Szél Utcai Óvoda: Kiss Éva, Iskola

Utcai Óvoda (magyar nyelvű): Bittera István, Mária Utcai Óvoda: Almásy Péter, Vadász Utcai Óvoda: Kovács László, Gazda Sori Óvoda: Fehér Béla, Duna Utcai Óvoda: Kiss Csaba, tejfalusi óvoda: Nagy József. A M. R. Štefánik Gimnázium és a Madách Imre Gimnázium iskolatanácsába az önkormányzat Élesztős Pált delegálta, a Mezőgazdasági Szaktanintézetbe Pethő Ferencet, a Jednota Coop Szaktanintézet és Hotelakadémiába Nagy Józsefet, a Pomléi úti Speciális Alapiskolába (szlovák tanítási nyelvű) Kovács Lászlót, a magyar tanítási nyelvű Speciális Alapiskolába Óváry Ágnes, a csölöztői gyógyintézet iskolájába pedig Forgách Krisztiánt. A városi iskolatanács tagja Bárdos Gábor és Tóth Imre lett.

A képviselők néhány telek eladásának, bérbeadásának és cseréjének jóváhagyását követően megszüntették az ELSO Kft.-vel kötött szerződésben szereplő elővételi jogot.

A képviselők interpellációi

Nagy József: A kultúrházban levő Bordó kávéház körül sok a szóbeszéd. Mi az igazság

a kávéházzal kapcsolatban? – tette fel a kérdést. A választ írásban kérte.

Az információs táblákkal kapcsolatban is intézkedést kér, mivel a város területén több tábla (megállapítása szerint) „szörnyű állapotban van”. Ezen felvetésére is írásban kap választ.

Lakossági észrevételek

Csikász László Duna utcai lakosnak több észrevétele is volt. Elsőként az ideiglenesen elhelyezett garázsokat említette, majd a parkolásról szolt: „az autók mindenhol parkolnak, még a járda közepén is”. Vezetők nem veszik figyelembe a mozgáskorlátozottak részére kijelölt parkolóhelyet sem. A környezetvédelemmel kapcsolatban a kutyatartást említette: „Lassan már nemcsak az autóktól, de a kutyapiszoktól sem lehet megmozdulni” – mondta.

Felvetéseire az alábbi válaszokat kapta: az illetékes bizottság foglalkozik majd az ideiglenesen elhelyezett garázsok kérdésével, a parkolással kapcsolatos észrevételeire a polgármester azt válaszolta, hogy az ügyet érdemben rövidesen kezelni fogjuk. A kutyatartással kapcsolatban Sármány Ervin hivatalmazó válaszolt. A közeljövőben aktivistáink útján egy, a kutyatartók kötelességeit és jogait taglaló kézikönyvet juttatunk el a lakosokhoz, elsősorban a tömbházakban lakókhöz. Mindezt természetesen a város költségén. Hamarosan kísérleti jelleggel kutyaürülék-gyűjtő kukákat helyezünk el, főként a játszótérek környékén és a városközpontban, ezzel is lehetőséget adva a négylábúak gazdáinak, hogy betartsák a köztisztasági előírásokat és a kutyatartás szabályait. (on)

Szent helyünk: a Pipagyújtó

(Befejezés az 1. oldalról)

de megerősödve, magasabb erkölcsi szintre emelkedve, előrelépve az üdvözülés útján utat mutatnak a később megszületőknek is.

A magyar forradalom és szabadságharc emlékhelyei a magyarság számára szent helyek. Amikor jeles ünnepeinken ellátogatunk e szent helyekre, és együtt emlékezünk, elmondunk egy imát az ősök lelkéért, nem teszünk mást, mint működtetjük a szent helyeket. Megmozdítjuk a nemzet testében rejtő energiákat, amelyek áramlani kezdenek, s összefogásra, együttgondolkodásra, együttérzésre, új tettek sarkallják a nemzet tagjait. Talán kevesen tudják, hogy a magyar parasztházban is voltak szent helyek. Mind a férfiaknak, mind az asszonyoknak – a férfi és női minőségnek – megvoltak az áldozati helyei. Az asszonyok tükrös-komódos házi oltárokat állítottak, középpontjában a Szűzanya képével, mely beragyogta a

család életének belső tereit. A férfiak szent helye a pipatőrium volt. A férfiak csak vasárnap és nagy ünnepeken gyűjtötták rá a pipára, ekkor árasztották ki az áldozati füstöt, melynek homályában elmélkedtek, meditáltak és rendezték magukban a világ dolgait. A somorjaiak tudják, hogy nekünk is van egy szent helyünk, s – mit ad Isten – e szent helyet is Pipagyújtónak hívják. Talán most már azt is tudjuk, hogy miért. Áldozati hely ez. Az 1848-as forradalomban elesett hősök emberáldozatának helye. Merthogy a magyarság valóban önmagát áldozta föl 1848-ban, hogy áldozatával megmutassa a világnak, mi a szabadság. A szabadságot ugyanis nem lehet fegyverekkel exportálni, nem lehet erőszakkal kieszközölni, nem lehet rákényszeríteni másokra. A szabadságot csak kivívni lehet. Önmagunk felett aratott győzelemmel: saját magunk feláldozásával.

Solyms Pokstaller Livia

Tisztelt Pedagógusok!

Közeledik március 28-a, a Pedagógusok Napja.

Ez az ünnep szoros kapcsolatban áll Jan Amos Komenský nevével, aki hitt abban, hogy a jó iskola mindenkit jobb emberré változtat.

Az ő elképzeléseit folytatják ma Önök, tisztelt Pedagógusok, kedves Tanítók. Igaz, hogy ma az oktatásügy számtalan nehézséggel küzd, de Önök mindezek ellenére azt tartják legfontosabb feladatuknak, hogy tanult, művelt embereket képezzenek a jövő számára. A pedagógus munkáját gyermekeink igazában majd felnőttkorukban értékeli. Akkor jönnek rá, hogy tanítóik – bár okoztak néhány nehéz percet is – sok-sok időt és energiát áldoztak arra, hogy belőlük értékes ember váljék. Ekkor értik meg igazán a pedagógus küldetését, felelősségteljes munkáját s azt, hogy mindezt minden tanítónak kijár a legőszintebb tisztelet és hála.

Domsitz Károly,
Somorja város polgármestere

Vajas István,
a tanügyi hivatal vezetője

Éljünk teljes értékű életet

Az egészségkárosultak somorjai alapszervezetének évváró taggyűlésén Alojz Partel, a szervezet országos elnöke az érvényben levő szociális törvények ismertetése során nem véletlenül idézte a címben szereplő mondatot. Sőt hangsúlyozta azt is, hogy az ember, főleg ha leszázalékolt, kapja meg mindazt, amihez joga van.

A rokkantnyugdíjasok ugyanis sok esetben nincsenek tisztában az érvényben levő törvényekkel, nem ismerik azokat, így nemegyszer hátrányos helyzetbe kerülnek. Alojz Partel éppen ezért tart szaktanácsadást minden hónap első csütörtökjén a somorjai szervezet Pomléi úti klubjában délelőtt tíz órától. Szívesen nyújt segítséget a rászorulóknak, szükség esetén ellátja őket tanácsal. Krédója nem véletlenül az, hogy a beteg embernek is joga van a teljes értékű életre.

Az évváró taggyűlésen a szervezet tavalyi évi tevékenységéről Godány Erzsébet elnök számolt be. Ismertette az egyes rendezvényeket, melyekre nem térünk ki, mivel lapunkban a legtöbbjükről annak idején hírt adtunk. A szervezetre sokrétű tevékenység vár a 2007-es évben is, hiszen a hagyományos rendezvények mellett szeretne méltóképp megemlékezni az újjáalakulás 30. évfordulójáról, több orvosi és egészségügyi előadást kíván tartani s el akarja mélyíteni a baráti kapcsolatot a mosonmagyaróvári Margaréta nyugdíjasklubbal.

Domsitz Károly polgármester



Nagy sikert aratott fellépésével a Vörös Katalin vezette Samaria énekkar

az önkormányzat nevében köszöntötte a taggyűlés résztvevőit. Említést tett a mozgáskorlátozottakat érintő akadálymentes közlekedésről, amelyre városunkban egyre jobban odafigyelnek. Példának az őszi folyamán felújított Piac utcát említette. A tavalyi évi közgyűlés óta a városban több parkolóhely is létesült a mozgáskorlátozottak részére. Igaz, itt eleinte gondok is felmerültek, de a városi rendőrség közbelépésének köszönhetően ezek megoldódtak.

Az ülés hivatalos részét követően a művelődési ház színháztermének színpada előtti

táncparkett megtelt táncoló emberekkel, akik gondjaikat, bajaikat, sok esetben betegségüket is feledve hajnalig tartó felhőtlen szórakozásba merültek.

Tóth Ilona



Kopál Irénnek, a Szlovákiai Nyugdíjasok Szövetsége somorjai alapszervezete elnökének (a felvételen), a Szlovák Vöröskereszt somorjai alapszervezete egykori vezetőségi tagjának 80. születésnapja alkalmából gratulált Fördös József, a szervezet elnöke és Hanzlik Ilona vezetőségi tag. A szervezet nevében megköszönték a Vöröskereszt vezetésében sok-sok éven át kifejtett odaadó munkáját, és további jó egészséget, erőt kívántak az ünnepeltnek. **(ti)**



Értékelte 2006. évi tevékenységét a városi nyugdíjasklub. A tagok meghallgatták Botló Ilona beszámolóját, aki a 2007-es évre kitűzött feladatok ismertetése mellett értékelte a 2006. évi tevékenységet is. Az egybegyűlteket köszöntötte Bárdos Gábor alpolgármester, majd a jó zene melletti felhőtlen szórakozás pillanatai következtek

••••• HIBAIGAZÍTÁS! •••••

- Legutóbbi számunkban a Tart még a farsang, még javában áll a bál című cikkünkben elírás történt. Húshagyókedd nem február 27-re, hanem február 20-ra esett.
- Az elírásért elnézést kérünk.

A szerkesztőség



Domsitz Károly polgármester az önkormányzat nevében köszöntötte az évváró taggyűlés résztvevőit. Az elnökségi asztalnál balról: Mandák Erzsébet, Kovács Vierka, Partel Alojz, Godány Erzsébet és Bárdos Gábor

Farsangi hangverseny a zeneiskolában

Immár emlék az idei farsang is, melytől február 18-án, vasárnap este nagyszerű koncerten búcsúzhattak a somorjai zenedelvék. A már hagyományosnak mondható farsangi hangversenyen a Film és Musical Zenekar élén ismét Limpár Pál állt, s az ő munkáját dicséri a remek műsorösszeállítás is.

A koncert első részében Johann Strauss, Kálmán Imre és Lehár Ferenc művei idézték a régi és újabb farsangok hangulatát.

Az operettek világába

egy ifjú énekesnő, Szabó Ilona segítségével röpített a muzsika. A fiatal énekesnő rendkívül vonzó megjelenésénél csak csengő szopránja volt kellemesebb. A Csárdáskirálynő és A víg özvegy című operettek népszerű részleteit hallhattuk tőle a hangverseny első felében.

A szünet után egy fiatalabb műfaj, a musical volt a főszereplő. Világhírű musicalek rész-

letei következtek. A Hegedűs a háztetőn közismert dallamainak zenekari megszólaltatása után ismét Szabó Ilonát hallhattuk. A My fair Lady és a West Side Story egy-egy örökzöld dalával örvendeztette meg a közönséget. Nagy sikerre volt Sosztakovics gyönyörű, melankolikus II. keringőjének, majd a hangverseny végére Limpár Pál ismét „felpörgette” a zenekart néhány bravúros,

„A hegedűkben keringők lakoznak

Régi keringőkben emlékeink...”

(Jékely Zoltán: Muzsikaszó

vérpezsdítő darabbal, bevonva jó szokása szerint a közönséget is a zenélésbe.

Elmondhatjuk tehát, hogy a muzsika ismét öröm forrása volt a somorjai zeneiskolában. Köszönet illeti ezért az előadókön kívül az iskola vezetését a szervezésért, a támogatókat az anyagi háttér megteremtésért.

A muzsika öröme és a régi keringők hangjai sokáig éljenek emlékeinkben.

Hanusz Edit

Óvodai beíratás

Tisztelt Szülők!

Somorja Város, a somorjai iskolák és tanintézmények fenntartója értesíti a tisztelt szülőket, hogy a 2007/2008-as tanévre március folyamán írathatják be gyermekeiket az alább felsorolt óvodákban.

Az óvodák jegyzéke

Duna Utcai Óvoda

(Somorja, Duna u. 33.) – szlovák és magyar oktatási nyelv

Szél Utcai Óvoda

(Somorja, Szél u. 496/21.) – szlovák és magyar oktatási nyelv

Vadász Utcai Óvoda

(Somorja, Vadász u. 5.) – szlovák és magyar oktatási nyelv

Mária Utcai Óvoda

(Somorja, Mária u. 682.) – szlovák és magyar oktatási nyelv

Gazda Sori Óvoda

(Somorja, Gazda sor 37.) – szlovák oktatási nyelv

Iskola Utcai Óvoda

(Somorja, Iskola u.14.) – szlovák oktatási nyelv

Iskola Utcai Óvoda

(Somorja, Iskola u. 14) – magyar oktatási nyelv

Tejfalusi Óvoda

(Somorja - Tejfal 108.) – magyar oktatási nyelv

További információk az egyes óvodákban!

Szerkesztőségünk postaládájából

Kertész utcai olvasónk írja levelében:

A Kertész utcában lakom és a kommunális hulladék begyűjtésére szolgáló szemétkukám minden 2 hétben az elvitel előtt csak félig van, de ugyanúgy fogom fizetni az emelt összeget a hulladék elhordásáért, mint a szomszédom, aki nyáron még zsákot is kirak a kuka mellé. Ez szerintem így nem igazságos, márpedig azért nem, mert én mindent külön rakok és mégis ugyanannyit vagyok kénytelen fizetni, mint az, aki nem osztályozza a hulladékot. Legyenek szívesek a következő számban kifejteti, hogy miért nem lehet ezen változtatni.

Kedves olvasónk kérdésére Sármány Ervin, a Somorjai Városi Hivatal vezetője válaszol:

– A 2001/223-as számú, a hulladékról szóló állami törvény érvénybe lépése után az önkormányzatok többsége, köztük Somorja városa is az addig használatos kukapénz helyett az általánydíjas (pauzálny poplatok) rendszerre tért át annál az egyszerű oknál fogva, mert így összességében a szemétszállításért fizetett éves összeget azonos arányban szabhatja ki az adott háztartásban élő személyek száma szerint. Ezt a rendszert abból az ismert okból vezettük be, hogy elkerüljük az igazságtalanságokat. Régebben gyakran előfordult, hogy egy 8-10 személyes család is csupán egy kis pléhkuka használatáért fizetett, miközben esténként a saját kukába már bele nem férő hulladékot mások kukájába, konténerébe, rosszabb esetben az árokba szórta. Igazságos hulladékdíjat csak abban az esetben lenne lehetséges bevezetni, ha mindenki kapcsolódna a szeparált hulladékgyűjtésbe, a családi házban lakó személyek a kerti hulladékot komposztálnák, és persze ha az egész hulladékgyűjtést rendszeresen ellenőrizhetnénk. Ezt viszont a jelenlegi technikai és pénzügyi lehetőségeink nem teszik lehetővé. Meg szeretném még említeni, hogy a mostani illeték nem csupán a hulladék háztól történő elszállítását tartalmazza, hanem annak a lerakaton történő elhelyezését is, továbbá a közterületek takarítását, a mindenki számára elérhető központi hulladékudvar üzemelését, az oda került hulladék elszállítását és a lerakaton történő elhelyezését is.



Március 4-én a Csemadok somorjai alapszervezetének évváró taggyűlésén nagy sikert aratott a Madách Imre Gimnázium igazgatóhelyettesének, Óváry Péternek és tanítványainak koncertje. A Csemadok-évváróról bővebben a következő számunkban írunk

Új köntösben, megújulva a Zalabai Zsigmond Könyvtár

A városi könyvtárat és a mozit a múltban a városi művelődési központ működtette. A mozi már évekkel ezelőtt bérbe került, a könyvtárat pedig a Somorján tíz éve működő Fórum Intézet vette át az önkormányzattól. A könyvtár tavaly külsőleg-belsőleg teljesen megújult. A változásokról Bereck Zsuzsannát, az intézmény szakmai vezetőjét kérdeztük. A könyvtárlátogató közönséget elsősorban az érdekli, mit hozott ez a nagyszabású felújítás.

– Hivatalosan, vagyis ünnepélyes külsőségek között csak múlt év decemberében adták át a belső tereiben teljesen felújított, korszerűbbé varázsolt Zalabai Zsigmond Városi Könyvtárat, viszont mi gyakorlatilag már május elejétől az olvasók rendelkezésére álltunk. A Fórum Intézet azzal a feltétellel vette át a városi könyvtárat a helyi önkormányzattól, hogy mindenkor köteles biztosítani annak folyamatos működtetését. A májusi nyitás óta leggyakoribb látogatóink már megtapasztalhatták, hogy a belső térésekben szinte minden kicserélődött: a bútorok, könyvvállványok, ablakok, ajtók, radiátorok, világítótestek. Az egykori kopott padló gumit korszerű talajcsempe váltotta fel, a régi bútorzatból gyakorlatilag semmi nem maradt meg.

Egy könyvtár esetében talán az a leglényegesebb, mi található a könyvespolcokon.

– A könyvvállományt tekintve is számottevő változásokra került sor. Több mint negyvenezer könyv volt itt, amiből tízezeret sajnálatosan már ki kellett selejtezni. Ez a selejtezés elsősorban az elrongyolódott állagú könyveket, illetve az elavult szakirodalmat érintette. Az utóbbi irodalom zöme már inkább dezinformált, semmint informált, tehát a könyvvállománynak erre a részére már

nagyon ráért a „vérfrissítés”. Jelenleg tehát mintegy harminchéromezer kötetnyi könyv van a könyvtárunkban.

Ahhoz, hogy egy könyvtár vonzó, érdekes legyen az olvasók számára, mindig újítani kell az állományt. Önöknek sikerül ez rendszeresen, van rá pénz?

– Könyvvásárlásra elsősorban a saját bevételünket használjuk fel, de tavaly egy pályázat útján az Illyés Közalapítványtól is kaptunk nyolcszázezer forintot, így nagyon szépen fel tud-



tuk tölteni a polcainkat érdekesebbnél érdekesebb könyvekkel. Ajándékba is sok könyvet kaptunk, kiadóktól, az olvasóktól, a Bibliotheca Hungaricától, valamint a Fórum Intézettől.

A könyvtár leggyakoribb látogatói melyik korosztályból kerülnek ki?

– A gyerekektől kezdve a nyugdíjasokig mindenki megfordul nálunk. Talán az ifjúságot hiányolom egy kicsit. Az ingyenes internetezési lehetőség vonzza őket, de könyvet már ritkábban vesznek kézbe. A serdülő gyermekek tizennégy éves korig fél órát, felnőttek pedig egy órát internetezhetnek. A könyvtári tagsági illeték egy évre a felnőttek részére száz korona, a diákoknak és nyugdíjasoknak pedig ötven korona. A nyitvatartási idő is változott, hosszabb lett. Kedden, szerdán és csütörtökön délelőtt kilenctől este hatig, hétfőn és pénteken délután egytől négyig, szombaton pedig reggel nyolctól délig állunk az olvasók rendelkezésére. Naponta általában ötven olvasó fordul meg

könyvtárunkban. A felújított, kellemes hangulatú olvasótermet is szívesen látogatják, 28 fajta folyóirat áll az olvasók rendelkezésére.

Milyen típusú könyvek a „menők” manapság?

– A gyermekek természetesen már várják a Harry Potter következő részét, de persze más ifjúsági és ismeretterjesztő könyveket is szívesen kikölcsönöznek. A felnőttek általában a legújabb bestsellereket keresik, a tanulóifjúság pedig általában a kötelező és ajánlott

valamilyen könyvárúházból hozzájutott, akkor mi a könyv árát kifizetjük, majd a könyvet bevesszük az állományunkba, s onnan kikölcsönözheti.

A könyvvállomány bővítésén, a sikerkönyvek megvásárlásán kívül mit terveznek még a közeljövőben?

– Amolyan minitárlat formájában a falakon képzőművészeti alkotásokat állítunk ki, hiszen ezáltal is hangulatosabb a könyvtárunk. Nagyon jó a kapcsolatunk a dunaszerdahelyi Csallóközi Múzeummal, a festményeket tőlük kapjuk. Legutóbb Božena Augustínová képeit láthatták olvasóink, márciustól pedig a múzeum gyűjteményéből egy újabb válogatásban gyönyörködhetnek. Legújabb könyveinkből könyvkiállítást rendezünk. Az író-olvasó találkozókat amolyan irodalmi szalon formájában szeretnénk megszervezni, ahol a szabad, kötetlen társalgásra fektetjük a hangsúlyt. Márciusban dr. Kiss László csilizradványi körorvos lesz a vendégünk, aki könyvírással is foglalkozik, remek orvostörténeti munkáiért már számos elismerésben részesült. Tehát igyekszünk minél érdekesebbé és vonzóbbá tenni a Zalabai Zsigmond Könyvtárat, hogy a könyvbarátok s egyáltalán a város minden érdeklődő polgára örömet lelhesse benne.

(Kovács)

F e l h í v á s

A Megbocsátás Hete a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtárban

Felhívjuk tisztelt olvasóink figyelmét, hogy március 26–31-e között visszahozhatják könyvtárunkba a régebben kikölcsönözött dokumentumokat a késedelmi díj megfizetése nélkül. Amennyiben a kikölcsönözött könyv elveszett, úgy lehetőség nyílik az adott könyv másik példánnyal történő pótlására, illetve a könyv értékének (telefonon vagy személyesen előre egyeztetett) kifizetésére.

Telefonszámunk: 590 27 96

Ezzel a gesztussal nem csupán az olvasók számára szeretnénk megkönnyíteni az adósság rendezését, hanem így kívánjuk elérni, hogy a régóta kikölcsönözött és szinte pótolhatatlan könyvek visszakérüljenek könyvtárunkba, és mások is hozzájuthassanak.

„A megbocsátás minden erények közül a legértelmesebb.”
(Joseph Conrad)

ANKÉT

ANKÉT

ANKÉT

Ön milyen gyakran olvas?

Bereck Zsuzsanna, a Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár szakmai vezetője:

– Minden nap olvasok, de főleg folyóiratokat. Nagyon szeretem az irodalmi folyóiratokat. Előzőleg bibliográfusként dolgoztam, így ezekkel a lapokkal napi rendszerességgel kapcsolatban voltam, és az irántuk való vonzalmam a mai napig megmaradt. Jelenleg Faludy Györgytől a Pokolbéli víg napjaimat olvasom.

Erika, 27 éves:

– A középiskolás koromban rengeteget olvastam, azonban ma már nincs rá időm. Igaz, néhanap fellapozom egy-egy régi könyvemet, de úgy belefeledkezve, ahogy régen, ma már nem tudok olvasni. Lehet, hogy ez a hajsza az oka, ami körülvesz bennünket...

László, 61 éves

– Nagyon szeretek olvasni, igaz, a vastag könyvektől irtózom. Leggyakrabban a folyóiratokat és a napi sajtót szeretem

elolvasni a reggeli kávéhoz. Régebben a kalandregényeket imádtam. Nem is tudom már, mit is olvastam legutóbb.

Zoltán, 30 éves

– Gyerekként a Búvár Zsebkönyvek és a Delfin Könyvek sorozatait fogtam meg leginkább. Imádtam a régi történelmi könyveket. Az igazat megvallva régen fogtam a kezemből könyvet, amit nagyon bánok, hiszen az ember lelki egyensúlyához hozzátartozik az olvasás.

Kinga, 16 éves

– Nagyon olyan dolgok, amikről szívesen olvasok, viszont a kötelező olvasmányokat nem igazán csípem. De nagy segítségemre van az internet. A világhálón minden megtalálható, és így megspórolok egy csomó időt. Csak kikeresem az írókat, és máris válogathatok egyes műveinek elemzése között. Tudom, hogy ez csalás, és magamat csapom be, de ez így könnyebb.



A hagyományokhoz híven az idén is megnyitotta kapuit a Szél utcai mesepalota a farsangoló gyerekek és szülei előtt. A tarkabarka lufikkal, álarcokkal, szalagokkal díszített osztálytermekben már reggel izgatottan igyekeztek maskarába bújni a gyerekek. Vidáman nézegették magukat a tükörben a megálmodott jelmezekben. Az óvónénik felcaptak arcfestőknek, így a kimaszkírozott, kifestett gyerekekre rá sem lehetett ismerni. Találkozhattunk itt királykisasszonnyal, lovaggal, tündérrel, Batmannel, Pókemberrel, indiánnal, medvével, oroszlánnal, katicabogárral és még sok más jelmezzel.

Az épület délelőtt vidám énekléstől visszhangzott, amikor is az egyes osztályok meglátogatták egymást, majd közösen táncoltak, játszottak délig. Az ebéd utáni pihenő alatt új erőt gyűjtöttek a karnevál délutáni folytatásához. Most már csatlakoztak a szülők is, akik finom süteményekkel, édességekkel, üdítőkkel járultak hozzá a még jobb hangulathoz.

A rövid farsangi műsor után vidám körjátékokkal szórakoztunk, majd minden gyermek kis ajándécsomagot kapott. A finom farsangi fánk mellett a szülőkkel családi hangulatban elbeszélgettünk. Mire besötétedett, a gyerekek is elfáradtak, s bezárta kapuját a mesepalota.

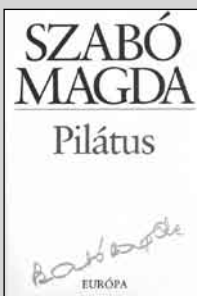
Ezúton is köszönjük a szülők támogatását!

Szél Utcai Óvoda

A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

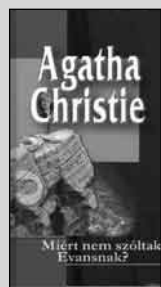
SZABÓ MAGDA: PILÁTUS

Megrázóan szép regény. Cselekménye a 60-as években játszódik. Szócs Iza, az elvált orvosnő budapesti főbérletébe „menekíti” megözvegyült édesanyját. A megszokott életvitelétől megfosztott öregasszony nehezen viseli a magányt. Elhunyt férje emlékébe fogódzva próbál élni a leánya kínálta „racionális” komfortban. Iza okos, magabiztos, praktikus, képtelen felfogni az idősebb nemzedék emocionális világát. Nem érti, csak tudomásul veszi anyja izonyos lelki vívódását, testi sorvadását. Féltő, elzáró magatartása (a cím is erre utal: mindent megtettem, mosom kezeimet) még jobban elmélyíti a nemzedéki szakadékot, s a tragédia kiteljesedik...



AGATHA CHRISTIE: MIÉRT NEM SZÓLTAK EVANSNAK?

A címben szereplő kérdést egy haldokló teszi fel Bobby Jonesnak, aki egy nyugalmas tengerparti városka lelkészének negyedik fia. Békés golfozás közben jajkiáltásra lesz figyelmes, s a hang nyomán egy közeli szikláról szakadékba zuhant, összetört férfira talál. Az eszméletlen férfi halála előtt rövid időre magához tér, utolsó közlendője egy titokzatos kérdés: „Miért nem szóltak Evansnak?” A haldokló búcsúszavai és a zsebében talált gyönyörű fiatal nő fényképe nyomán Bobby barátnőjével, a befolyásos Lady Frances Derwenttel a rejtélyes kérdés nyomába ered...



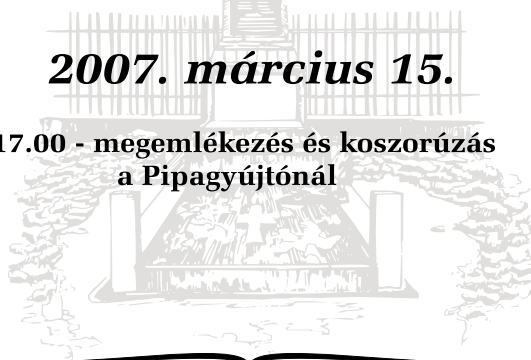
A CSEMADOK SOMORJAI
ÉS TEJFALUSI ALAPSZERVEZETE

tisztelettel meghívja Önöket
a

Március 15-i emlékünnepekre

2007. március 15.

17.00 - megemlékezés és koszorúzás
a Pipagyújtónál



Autóbusz indul a kultúrház előtti parkolóból 16.30 órakor

A szauna és az egészség

A szaunázást a fiatalság forrásának is nevezhetjük. A finnek évszázadok óta ismerik és az immunrendszer erősítésére használják. A 70 – 100 fokban való tartózkodást hideg vízben fürdés vagy fagyos hóban történő hempergés követi. A meleg és a hideg váltakozása jótékonyan hat a testre és a lélekre, a vérkeringésre és az anyagcserére. Jelentős szerepet játszik a szervezet egészségének megőrzésében, erősíti védekezőképességét, valamint a méreg- és salakanyagok távozását.

A fokozott vérkeringésnek köszönhetően a szervezet minden része több oxigénhez jut, így könnyebben ellazul és regenerálódik. Rendszeres szaunázás esetén testünk teljes változáson megy keresztül. Csak a szaunázás képes arra, hogy a testet és a lelket kiegyensúlyozott, harmonikus állapotba hozza.

Aki kipróbálta, bizonyára alátámasztja ezeket a tényeket.

A szauna hatása az egészségre

- A szaunázás jelentős szerepet játszik elsősorban a betegségek megelőzésében. A rendszeres szaunázás következtében rövid időn belül megnő a szervezet ellenálló képessége elsősorban a légúti baktériumos fertőzésekkel, de a többi légúti megbetegedéssel szemben is. A szaunázás jótékonyan hat a bőr allergiás megbetegedéseire, és csodát művel az izomzattal.

- Élénkíti a szervezet idegi és hormonális funkcióit, s az intenzív izzadásnak köszönhetően elősegíti a felhalmozott káros anyagok távozását.

- A szaunázás oldja a napi stresszt, mely elsősorban az egyoldalú munka, az álmatlanság, az idegesség, a feszültség, a kimerültség, a fejfájás, az ízületi fájdalom stb. eredményeként jelentkezik.

- Tökéletesen tisztítja a bőrt, láthatóan szépíti, javítja a testi-lelki egyensúlyt stb.

- Védi a szervezetet az ismétlődő vagy az egyszeri fizikai megterhelés során fellépő fájdalom- és fáradtságérzet



(Fotó: internet)

kialakulásától, az izmok merevedésétől stb.

- Egészségi szempontból tehát a szaunázás jótékony hatással bír. Ezt a hatást még növelhetjük is aromaterápiával (felső légúti megbetegedések, mozgásszervi betegségek, álmatlanság).

- A szaunázást némely ortopédiai megbetegedés, a változókori problémák enyhítése esetében is alkalmazhatjuk.

- Az alábbi sorok bizonyára csalódást okoznak azoknak, akik azt hiszik, hogy a szaunázással le lehet fogyni. Az igaz, hogy szaunázáskor fél óra alatt 500 g víz távozik a szervezetből, és az is igaz, hogy a szaunázás hozzájárul a víz jobb eloszlásához a szervezetben, mivel a túlsúlyosak

esetében elvonja a zsírszövetekből a vizet. De a felhalmozott zsírtartalékok nem tűnnek el, mert szaunázás után a vizet gyorsan pótoljuk.

A szaunázás azonban nem alkalmas mindenki számára. Van, akinek ajánlják, van, akit eltiltanak tőle. A szaunázást az egészséges emberek számára találták ki, olyanoknak, akiknél nem állapítottak meg komoly betegséget. Aki beteg, az szaunázás előtt kérje ki az orvos tanácsát. Egyes betegségek, például heveny gyulladások, bőrelváltozások és bizonyos nőgyógyászati problémák, valamint degeneratív betegségek és hasonló esetekben a szaunát mellőzni kell!

Červenka Andrea

Véradók figyelmébe!

Március 28-án, szerdán a Somorjai Városi Művelődési Központ Zöld termében (2. emelet) ismét véradás lesz. A pozsonyi Nemzeti Transzfúziós Szolgálat mozgó állomásának munkatársai és a Vöröskereszt somorjai alapszervezete 8.00 órától 11.00 óráig várja azokat az önfeláldozó embereket, akik szívesen segítenének a rászorultakon.



Hamis halsaláta

Hozzávalók: 1 üveg Majolka, 1 túró vagy 2 drb Lunex sajt, 2 drb főtt tojás, 2 szál nagyobb sárgarépa, 2 drb savanyú uborka, 2 drb kisebb hagyma, 1 kiskanál Vegeta, 1 evőkanál mustár

A főtt tojást, a nyers répát, a hagymát és a savanyú uborkát lereszeljük és jól összekeverjük. Hozzáadjuk a túró, de ha nincs, a sajt is jó. Belekeverjük a Vegetát, a mustárt és a Majolkát. Adhatunk hozzá apró kockára vágott szalámit is. Újra jól összekeverjük, letakarjuk és a hűtőbe tesszük. Kenyérrel vagy kifivel kínáljuk.

Csokoládépagácsa

Hozzávalók: 5 tojás, 200 g porcukor, 60 g főzőcsokoládé, 50 g vaj (margarin), 150 g darált dió (a felét búzacsírával helyettesíthetjük), 50 g kukoricakeményítő (Maizena), ¼ liter tejszín

A tojássárgáját a cukorral habosra keverjük, óvatosan hozzáadjuk a gőz fölött megolvasztott csokoládét, a darált diót (esetleg búzacsírával vegyítve), az ételkéményítőt és a kihűlt olvasztott vaját. Végül óvatosan a masszához adjuk a tojásfehérjéből felvert kemény habot. A kis süteményformák belsejét kivajazzuk, morzsával megszórjuk. Ezekbe töltjük a tésztát (nem színültig, mert sütéskor felduzzad), majd tepsire rakva a sütőbe helyezzük. Lassú lángon kb. 25 percig sütjük. Még melegen kiforgatjuk a formából. Mikor kihűlt, meghintjük porcukorral, tetejüket tejszínnel és diótörlével díszítjük.

A recepteket Álló Ilonától kaptuk Tejfaluról, aki levelében írja: Ezek kipróbált receptek, nagyon finomak. Jó étvágyat!

Kedves Olvasóink!

Várjuk továbbra is kedvenc receptjeiket. Kérjük, ha van jó receptjük, küldjék el szerkesztőségünk címére: 931 01 Somorja, Fő utca 37. vagy az alábbi e-mail címre: redakcia@samorin.sk. A recepteket beküldők között tárgyjutalmat sorsolunk ki!



Könyvesboltunk szeretettel várja kedves vásárlóit!

Kínálatunk:

világirodalom, szépirodalom, útikönyvek, ajándéktárgyak, naptárak, ajándékutalványok, CD / DVD
Somorja, Gazda sor 1998., az ESOLINE épülete

A hotelakadémia diákjai a gyermekonkológián

A somorjai Hotelakadémia hat diákja és két pedagógusa A szív hangja nevű kezdeményezés keretében látogatást tett a pozsonyi gyermekonkológiai klinikán. A szív hangja projekt négy éve indult útjára az iskolában. Azóta e mozgalom keretében több diák vért adott a beteg gyerekek részére, de nem elhanyagolható az a pénzadomány sem, amelyet a remény dobozába gyűjtenek.

Az üvegajtó előtt állunk meg-
rakott táskákkal. Noha táská-
inkban csupán pár játék, könyv,
színes ceruza, kifestő, az úszori
pékségnek köszönhetően némi
édesség, iskolánk révén vita-
minbomba formájában egy kis
gyümölcs és egy 7500 koronát
tartalmazó boríték található (ez
az összeg apránként, a diákok
tízóráira kapott pénzéből gyűlt
össze), tartalmukat ennél jóval
többnek érezzük. Bennük rejlik
küldetésünk is: a beteg kisgye-
rekek ügye nem közömbös szá-
munkra.

Várunk. Hangulatunk egyre
feszültebb, egyre izgatottabbak
vagyunk. Egyszer csak meg-
jelenik Sejnová Daniela főor-
vosnő, és kedvesen üdvözlő
bennünket. Bemutatja Pažitná
Gitka nővérkét, aki végigkísér
bennünket az osztályon. Nem
talállok szavakat, amelyekkel

le tudnám írni az állandóan
mosolygó, erős nő emberségét,
kedvességét. Egy biztos: már
megismerkedésünk pillanatá-
ban tudtam, hogy rendkívüli
személyiséggel találkoztam.
Tőle tudtuk meg, hogy az osz-
tályokon harmincnégy gyer-
meket kezelnek, akik a hozzá-
tartozóikkal együtt vannak itt.
Igaz, nem mindegyik gyermek
mellett van itt az édesanyja, bár
nagy szükség lenne rájuk. Az
egyik osztályon hat, a másikon
tizennyolc éves korig vannak a
gyerekek.

A kisgyerekes osztály játék-
termében kis asztalok, székek
találhatók, az asztalokon szí-
nes ceruzák, a sarokban TV-
készülék, játékok. A nagyobb
székek sem hiányoznak,
ezeken ülnek az anyukák s
beszélgetnek. A játékterem-
ben átadtuk az általunk hozott

ajándékokat, eljátszogattunk
a gyerekekkel, akik sok min-
dent rajzoltak nekünk. A tőlük
kapott rajzokból iskolánkban
faliújságot készítettünk.
Hazafelé tartunk. Az autóbusz-
ban ülve újra elém tárul a kép.
A kezemben tartom Pažitná
Gitka nővér Deti mőjho srdca
– Szívem gyermekei című köny-
vét, melyben azon gyermekek
és családjaik történetét írja le,
akikkel munkája során az onko-
lógián töltött évei alatt találko-
zott. A látottak és a könyvben
elém táruló gondolatok arra
késztetnek, hogy ezentúl job-
ban becsüljem önmagamot,
egészségemet, családomat,
az életet. Mert nincs annál
nagyobb fájdalom, mint az,
amikor egy édesanya elveszíti
saját gyermekét.

*Hodúrová Katarína,
Hotelakadémia*

KÖRNYEZETÜNK VÉDELMEBEN

Néha úgy tűnhet, hogy a
globális felmelegedés lassú
folyamat – valójában nagyon
gyorsan zajlik, mára egész
bolygónkra kiterjedő válság-
gá vált.

A folyamatot leállítani már
nem, de lassítani lehet.
Ehhez mindenki hozzájárulhat például a hulladékok
szelektálásával, eldobható
bevásárlószatyrok helyett
tartósak vásárlásával, a kerti
biohulladékok komposztálá-
sával (égetésükkel sok CO₂-
t, a háztartási hulladékhoz
keverve lerakásukkal sok
metánt szabadítunk fel – ezek
a gázok az okozói az üvegház-
hatásnak).

A 2006/2007-es tanévben
a SOMORJAI MADÁCH IMRE
GIMNÁZIUMBAN elindította
tevékenységét egy környezet-
védő csoport, amelynek tag-
jai a városi hivatallal együtt-
működve segítik megóvni
környezetünket. Két héttel
ezelőtt már nem bírtuk nézni

a gimnázium mögötti kaná-
lisban éktelenkedő szemetet,
ezért négyen (Veres Gábor,
Bab László, Karácsony Miklós
és Öry Árpád) szombat dél-
előtt kitisztítottuk a kanálist
Tejfalú felé haladva. Ennek
eredménye egy pótkocsi sze-
mét volt. Tervbe vettünk más
szemétszedési akciókat is
(például a Csölösztői út kita-
karítását). Folyamatban lévő
munkánk a gimnázium isko-
lakertjében lévő beteg fák
gondozása és új fák ültetése.
A Somorjai Városi Hivatallal
együttműködve propagáljuk
a szelektív hulladékgyűjtést
is – decemberben 9 db öreg
konténert festettünk át, így
biztosítva új gyűjtőszigeteket
a városban.

Reméljük, minél több ember-
ben felerősödik a környezet
iránti szeretet, ugyanis soha
sincs késő segíteni környeze-
tünkön, ezzel biztosítva gye-
rekeink és unokáink jövőjét.

Öry Árpád, III. osztály

BEVETÉSEN A TŰZOLTÓK



Január 25-én este 8 óra után
a Vízművek utcában egy
parkoló autóból olaj folyt az
úttestre. Abszorbeáló és AQ-
2000 zsírtalanító anyag segít-
ségével az olajat eltávolítottuk
az úttestről.

Január 29-én a reggeli órák-
ban az erős szél kitört egy
lámpaoszlopot a tűzoltószér-
tár udvarán. Az oszlop eltorla-
szolta az egyik kivonulási utat.
Az út szabaddá tételéhez csak
a világítótést áramtalanítása
után lehetett hozzáfogni.
Ugyanekkor tüzet jelentet-
tek Úszorról, ahol a száraz fű
égett. A tüzet egy leszakadt
villanyvezeték okozta.

Február 6-án az esti órákban
a mentők hívták segítségül
a tűzoltókat. Somorján egy
negyedik emeleti lakásban
egy férfi medencecsonttörést
szenvedett, és a szűk lépcső-
házban nem tudták levinni a
hordágyra fektetett sérültet.
A tűzoltók a beteget speciális
SPENCER hordágyra fektetve
levitték a lépcsőn és átadták a
mentőknek.

Február 19-én bozóttüzet
jelentettek Csukárpaka és
Kispaka térségéből. A két falut
összekötő út mentén gyul-
ladt meg a bozót, de a tűzoltó-
k gyors beavatkozásának
köszönhetően nem terjedt
tovább.

A.....

**Somorjai Önkéntes Tűzoltó
Testület felhívja minden
kedves polgár, barát és
támogató figyelmét, hogy
a 2007-es évben is lehető-
ségük van befizetett adójuk
2 %-val támogatni, segíteni
tűzoltóink munkáját.**

**A Somorjai Önkéntes Tűzoltó
Testület adatai:**

**Dobrovoľný hasičský zbor
Šamorín
Požiarnická 2,
931 01 Šamorín
Občianske združenie
IČO: 36087190**

**Továbbá minden adat
és formanyomtatvány
letölthető
a www.dhzsamorin.sk
internetes honlapról.**

KÖSZÖNJÜK!



A Szlovák Rákellenes Liga
2007. április 13-ra, péntek-
re hirdette meg a Nárciszok
Napját, immár tizenegyedik
alkalommal. A gyűjtési akció-
ban való részvételét országos
viszonylatban összesen 515
jogi személy jelezte. Bizonyá-
ra itt, Somorján is találkozunk
majd az intézmények, isko-
lák, társadalmi szervezetek
önkénteseivel, akik sárgáskék
dobozzal a kezükben, fejü-
kön sárga, azonosító szá-
mmal ellátott sapkában gyűjtik
majd az önkéntesek által ado-
mányozott pénzt, akiknek jó
szándékát kis sárga nárcisszal
köszönik meg.

Segítsünk a betegeken,
hiszen sohasem tudhatjuk,
mikor szorulunk segítségre
mi is!

(ti)

Mit kell tudnunk, ha disznóölésre készülünk?

Február 1-jén hatályba lépett az az előírás, mely szerint a gazdák kötelesek bejelenteni a tervezett disznóvágást az illetékes állategészségügyi felügyeletnek. Az ezzel kapcsolatos rendelkezéseket Dušan Rajský, a Dunaszerdahelyi Regionális Állategészségügyi Felügyelet igazgatója ismerteti.

A disznóvágás bejelentése

Az otthoni fogyasztásra szánt sertés háznál való levágása csak abban az esetben engedélyezett, ha a disznóvágást legalább egy munkanappal a disznóölés előtt bejelentik a Dunaszerdahelyi Regionális Állategészségügyi Felügyeletnél (Regionálna veterinárna a potravínová správa). Ez azt jelenti, hogy:

- A sertést felnevelő személy, a tulajdonos, illetve a sertést tartó személy (a továbbiakban csak „sertéstartó”) a disznóvágás szándékát köteles legalább egy munkanappal a disznóvágás előtt reggel 7 órától délután 15 óráig bejelenteni a 031/551 53 32-es telefonszámon.
- A disznóvágás bejelentésekor az alábbi adatokat kell közölnie:
 - a sertéstartó címét, ahol a disznóvágás történik,
 - a disznóvágás tervezett napját és idejét,
 - a levágásra szánt sertések számát,
 - a sertéstartó telefonszámát.
- A disznóvágás bejelentésekor a Dunaszerdahelyi Regi-



onális Állategészségügyi Felügyelet dolgozója közli a sertéstartóval, kell-e (vagy nem kell) mintát vennie a fonálféreg (*Trichinella spiralis*) kivizsgálására, valamint arról, ki kell-e töltenie a kísérő bizonylatot, amelyet a becsomagolt mintához kell csatolnia.

A minta csomagolása

A sertéstartó a kétfelé hasított sertés mindkét felének a rekeszizmából, abból a részből, ahol a rekeszizom inassá kezd válni, egy-egy kb. 5 x 5 cm-es mintát vesz. A sertéstartónak a levett mintákat egy tiszta mikrotén- vagy igelit fóliából, esetleg egyéb megfelelő, nem átázó anyagból készült zacskóba kell csomagolnia. Amennyiben a sertéstartó saját fogyasztásra egy alkalommal több sertést is leöl, a vett mintákat minden sertés mindkét feléből külön-külön zacskóba kell csomagolnia. A lezárt zacskókhoz hozzá kell erősítenie a kísérő bizonylatot.

A sertés(ek)ből vett mintákat a sertéstartónak hűtőben kell tárolnia. A mintákat nem szabad sem a hűtő fagyasztórészebe, sem a mélyhűtőbe tennie.

A kísérő bizonylat kitöltése

A sertéstartónak az otthon végzett disznóvágás során a

A téli csípős hideg hajdanában és még ma is a disznóvágás kedvelt időszaka. Nem véletlen ez, hiszen a hideg idő garancia - az egyéb higiénés rendszabályok betartásával együtt - a hús romlásának megakadályozására. Az alacsony hőmérséklet miatt az állat bontása biztonságos az egész napos munka alatt, még a hőkezelés vagy az egyéb tartósító eljárások alkalmazása előtt sem romlik meg a viszonylag nagy mennyiségű hús, nem kell tartani a befűledéstől. A disznótorok időszaka általában novembertől február végéig tartott. Az Erzsébet, Katalin, a karácsony, szilveszter mind a téli ünnepek egy-egy jeles napja, amikor az ünnepi ételkínálat alapját a disznóvágás során nyert finomságok szolgáltatták. Az energiában, elsősorban zsíradékban gazdag húsok és húskészítmények a téli időszakban megnövekedett energiaszükségletet is fedezték, illetve biztosították a húsvéti sonka, a nyáron is fogyasztható kolbász-, szalámi- és szalonna-utánpótlást. Hűtőszekrény hiányában csak a fent említett készítmények - sóval és füstöléssel történő tartósításnak köszönhetően - voltak alkalmasak a hosszabb tárolásra.

Véres és májas hurka, abált szalonna, töpörtő, disznósajt, kolbász és szalámi, orjaleves, toros káposzta, tepertős pogácsa, hájas tészta és még hosszan sorolhatnánk a disznóvágáson készített és fogyasztott ételeket, melyek hallatán minden embernek összefut a nyál a szájában.

sertésből vett, laboratóriumi kivizsgálás célját szolgáló húsmintákhoz kísérő bizonylatot kell csatolnia, amelyben a következő adatokat kell feltüntetnie:

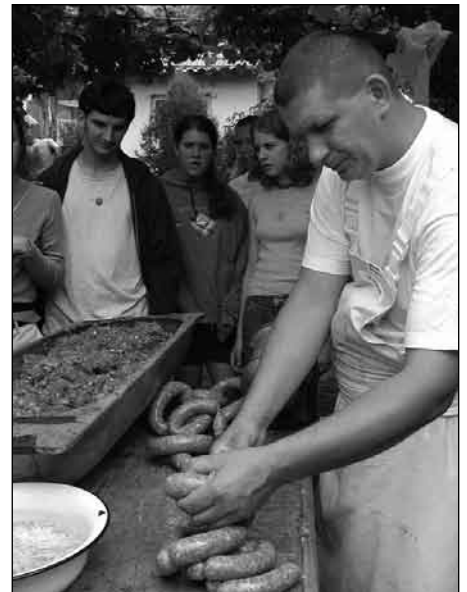
- a disznóölés dátumát,
- a sertéstartó címét, ahol a disznóvágás történik,
- a telefonos (vagy egyéb) elérhetési lehetőséget arra az esetre, ha a laboratóriumi vizsgálat eredménye pozitív, és azt halaszthatatlanul közölni kell a sertéstartóval,
- a sertéstartó aláírását, aki a disznóölést végezte.

A minták elszállítása a laboratóriumi kivizsgálásra a sertéstartótól

A laboratóriumi kivizsgálásra vett minták elszállítását a sertéstartótól a Dunaszerdahelyi Regionális Állategészségügyi Felügyelet biztosítja.

A laboratóriumi kivizsgálás eredményeinek közlése

- Amennyiben a minták laboratóriumi kivizsgálásakor az eredmény pozitív, tehát a



fonálféreg jelenlétét igazolja, a Dunaszerdahelyi Regionális Állategészségügyi Felügyelet késlekedés nélkül értesíti a sertéstartót.

- Abban az esetben, ha a Dunaszerdahelyi Regionális Állategészségügyi Felügyelet a disznóvágástól számított 3 munkanapon belül nem értesíti a sertéstartót a minták kivizsgálásának pozitív eredményéről, a laboratóriumi vizsgálatot negatívnak, azaz kedvezőnek lehet tekinteni.

(fotók: internet)



Somorjai teremfocisikerek III. rész

Az FC Franco csapat

Mai számunkban Lengyel Tibor segítségével a pozsonyi második ligában játszó FC FRANCO csapatot mutatjuk be.

Mikor alakult az FC FRANCO csapat?

– Csapatunk 1996. január 31-én alakult, így most ünnepeltük a tizenegyedik születésnapunkat. A pozsonyi ligában jelen levő somorjai csapatok közül a mi csapatunk a legöregebb. Annak idején volt egy csapat Somorján, a PARABOYS, akiktől megtudtuk, hogy létezik ez a liga. Mi is kedvet éreztünk ahhoz, hogy megmérjük magunkat, és büszkék vagyunk arra, hogy már tizenegy éve létezzünk. Jelenleg a pozsonyi liga második osztályában szereplünk, viszont jó esélyünk van a feljutásra. Bízom benne, hogy sikerül is.

Legnagyobb sikerünként talán azt tudnám megemlíteni, amikor feljutottunk az első ligába. Pechünkre abban az évben szervezték át a ligát, és hat csapat visszaesett a második osztályba, köztük mi is. Másik nagy sikerünk az, hogy tavaly bejutottunk a Szlovák Kupa nyolcaddöntőjébe, ott azonban kikaptunk a szlovák válogatott csapatától.

Talán még azt is elmondanám, hogy barátságot ápolunk a pati öregfiúk csapatával, akik rend-



A csapat (felső sor balról): Füle Zsolt, Mikus Péter, Višan Richard, Szalbert Gyula és Csémy József, (alsó sor balról): Uhrin Tamás, Péterfi Zoltán, Hargaš Milan és Lengyel Tibor

szersen meghívunk bennünket nyaranta egy barátságos kupamezőre, mi pedig a télen megrendezett Franco-kupára hívjuk őket vissza.

Hol edzettek és milyen rendszeresen?

– A pincér-szakács szakközépiskola tornatermében edzünk heti egy alkalommal, holszezonban heti két alkalommal. Jelenleg csak heti egy alkalommal, mivel szombaton ligameccsek vannak, vasárnap pedig kupameccsek.

Szponzorok nélkül nehezen menne a ti sorotok is. Ki támogatja a csapatotokat?

– Fő támogatónk elejétől kezdve Fulajtár Ferenc és a FRANCO cég, ezért is ez a csapatunk neve. Számunkra ő a somorjai „Abramovics”, persze vannak kisebb támogatóink is, akiknek szintén sokat köszönhetünk. Ilyen a 11 SPORT PUB, a ProfDrink, a Tempes és a Ripex.

(kovács)

FC STK 1914 SOMORJA

Harmadik ligás labdarúgó-csapatunk februárban is folytatták a 2006/2007-es tavaszi idényre való felkészülést. A felkészítő mérkőzéseken az alábbi eredményeket érték el:

Felnőttcsapat

Ohrady – STK 1:5

Góllövők: Pinte – 2, Molnár, Őszi, Szerda

Bernolákovo – STK 0:3

Góllövők: Pinte, Molnár, Őszi

Rača – STK 1:1

Góllövő: Szerda

Sládkovičovo – STK 0:7

Góllövők: Szerda – 3, Őszi – 2, Pinte, Molnár

Tomašov – STK 0:5

Góllövők: Őszi – 2, Molnár, Fekete, Végh

ŠKP Bratislava – STK 0:2

Góllövő: Ferencz – 2

Trhová Hradská – STK 1:7

Góllövők: Molnár – 3, Sárközi – 2, Pinte, Gyurász

Ificsapat

Hubice A – STK 2:2

Góllövők: Urhoffer, Móži

STK – Gabčíkovo 2:1

Góllövők: Urhoffer, Koszna

STK – Zemianska Olča 6:1

Góllövők: Koszna – 2, Móži,

Hudáček, Špaček, Szerda

STK – Dunajská Lužná 3:2

Góllövők: Urhoffer – 2, Móži

STK – Šurany 2:3

Góllövők: Sárközi, Móži

STK – Dúbravka 2:3

Góllövők: Urhoffer, Rigó

STK – Rapid Bratislava 0:0

Velká Paka – STK 1:2

Góllövők: Sárközi – 2

STK – Baloň 1:0

Góllövő: Süke (11 m)

Diákcsoportok

Idősebb

Hamuliakovo – STK 0:10

Góllövők: Molnár – 4, Both – 2,

Lipka – 2, Rigó, Vanek

Velký Meder – STK 1:4

Góllövők: Lipka, Vanek, Štifter,

Both

Fiatalabb

Gabčíkovo – STK 3:6

Góllövők: Mezei, Göndör – 2,

Geleta, Mikuš – 2

DAC Dunajská Streda – STK

1:0

Farkas Sándor

Az ifi- és diákcsoportok eredményei megtalálhatók a www.coalclub.sk honlapon is.

SPORTGÁLA

A tavalyi év legkiemelkedőbb
ifjúsági sportolóinak kiértékelése

2007. március 29., 16.00

a VMK nagyterme

SZÜLETETT

2007. január 23-án **Orosz Henrieta**, január 26-án **Pongrácz Tamás Achilles**, január 27-én **Szalayová Viktória**, január 29-én **Hrančová Dominika**, január 30-án **Jozefíková Amanda**, január 31-én **Kličková Hana**, február 13-án **Pivarčí Denis**, február 14-én **Borbély Dóra** látta meg a napvilágot.
Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2007. január 20-án **Károlyi János** 50 éves korában, január 31-én **Zrník János** 71 éves korában, február 9-én **Ferenczi Mária** 86 éves korában, február 13-án **Horváth Ernő** 44 éves korában és **Husvéth Magdaléna** 53 éves korában távozott az élők sorából.

Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

A 2007. márciusában 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket betöltő polgártársainknak nagyon jó egészséget, sok-sok erőt, boldogságot kívánunk: **Benkovics László**, **Csenkey Júlia**, **Galló Zsuzsanna**, **Szudor György**, **Tóth József**, **Trajcsík András**, **Batta Katalin**, **Malík Emília**, **Svec Margit**, **Világi Irén**, **Fekete Gusztáv**, **Filka Károly**, **Balek Teréz**, **Baráth Julianna**, **Bartal Mária**, **Czafik Viktor**, **Lukács Julianna**, **Öllös Irén**, **Riedl Mária**, **Svátek Katalin**.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2007. február 14-én **Tanko Vilám** és **Moravčíková Kristina** esküdött örök hűséget egymásnak.
Gratulálunk!

Masszázs az Ön otthonában!

Klasszikus masszázst, mirigy-masszázst, sportmasszázst, fejmasszázst és a talpak reflexmasszázsát végzem.

Házhoz jövők teljes masszázsfelszereléssel!
Elérhetőség: 0907 442 276
vagy 031/559 88 31
E-mail:
barta.ladislav@mail.t.com.sk

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

Március 14. – Steinbeck: Egerek és emberek – színmű három felvonásban a győri Forrás Színház előadásában – 19.00
Március 16. – Kultúrműsor a Gandhi Roma Polgári Társulás szervezésében – program az iskolák részére – 9.30
Március 20. – Színes világegyetem – A világűr szépségeit bemutató előadás-sorozat. Előadó: Bödők Zsigmond – 10.45 és 13.00
Március 24. – Transylmania – az erdélyi rockegyüttes koncertje – 19.00
Március 26. – Jednota COOP – évvégi taggyűlés – 18.00
Március 28. – Pedagógusnap – ünnepi akadémia – 14.00
Március 29. – Sportgála – Somorja legjobb ifjúsági sportolóinak kiértékelése – 16.00

Anyaközpont – BABA KLUB

Március 7. – Saját kezű alkotások: díszrzsák készítése. Bemutatta Polák Veronika.
Március 9. – 10.00 órától 11.00 óráig szociálpszichológiai előadás. Téma: „Felvételi beszélgetés”. Előadó: Uličná Tatiana.
Március 14. – Saját kezű alkotások: húsvéti tojásábrák.
Március 20. – SZÜLETÉSNAPI ÜNNEPSÉG 16.30-tól 18.00 óráig a városi művelődési központban. Fellépnek a Hudec fivérek, bábszínházi előadás „Az ostoba Jancsikáról”, mazzorettek fellépése Knezovič Vierka vezetésével, arcfestés Csöllei Zsuzsannával, gyermekdiszkó Bodnár Iveta táncpedagógussal.
Március 26. és 28. – Saját kezű alkotások: húsvéti képeslapok készítése.

Somorjai asztalosműhely **gyártási technikust** keres állandó munkaviszonyba.

Munkakör:

- árajánlatok kidolgozása ajtó és ablakok gyártására és szerelésére,
- megrendelések feldolgozása,
- tárgyalás az ügyfelekkel,
- a munka megszervezése a műhelyben és a megrendelőnél.

Feltételek:

- faipari vagy építőipari középiskolai végzettség,
- a német és a magyar nyelv aktív ismerete,
- számítógép-kezelési ismeretek (PC Windows, Excel),
- legalább 5 éves szakmai gyakorlat.

Belépés: azonnal.

Életrajzát és telefonszámát az alábbi postacímre küldje:
PECOS, s. r. o., 931 01 Šamorín, Priemyselná 27,
vagy elektronikus postán a pecos@nextra.sk címre.

A székelyföldi

TRANSYLMANIA

zenekar koncertje
A **KORMORÁN** együttes ajánlásával.

SOMORJA

Városi Művelődési Központ

2007. március 24. 19⁰⁰

A Somorjai Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola
2007. március 22-én 18.00
órai kezdettel
NEMZETKÖZI TANÁRI HANGVERSENYT
rendez az iskola koncerttermében.
Fellépnek
a mosonmagyaróvári, stockeraui és somorjai iskola tanárai.

Deja vu klub

Februárban a PITON bárban tartotta első klubrendezvényét a Deja vu együttes. Az est vendége az Ismodia együttes volt. Mivel a Deja vu e találkozók rendszeresítene szeretné, **március 28-án** (szerdán) 19.00 órai kezdettel újabb estet tart. A helyszín ismét a PITON bár. Az est vendége ezúttal **Kovács Koppány**, a Rómeó Vérzik rockegyüttes frontembere.

A belépés ingyenes.
Minden érdeklődőt szeretettel vár a Deja vu együttes.

KIÁLLÍTÁS

A somorjai **Duna Utcai Óvodában március 21-től 30-ig** tekinthető meg az a kiállítás, amely az intézmény működésének 20. évfordulója alkalmából nyílik. Az óvodába látogatók megtekinthetik az óvodások és az óvónők munkáit, s megvásárolhatják az évforduló alkalmából megjelent emlékfüzetet. Szeretettel várunk mindenkit naponta
9.00 órától 16.00 óráig.
Az óvoda vezetősége

LAPUNK OLVASHATÓ
a
www.samorin.sk
honlapon.



79,-

Ötvörelő reŝtaurácia pri donáŝke!

Étterem és házhoz szállítás!

Hlavná 17, VENETO

Zvýhodnené jedlá od **65,-Sk** do **95,-Sk** každý pracovný deň!

Každá pizza a cestoviny **120,-Sk** so sebou alebo v reŝtaurácii.



69,-



6,-/ks

www.venetopizzeria.sk

VENETO
PIZZA & RESTAURANTE

Fő utca 66/A, Somorja

Vinatéka

Mínőségi hordós és palackozott borainkkal várjuk minden borbarát látogatását!

Pípák, szivarok és egyéb ajándéktárgyak gazdag választékával várjuk!

Nyitvatartás:

Hétköznapokon: 10.00 - 13.00

Szombaton: 9.00 - 12.00

cukrászda **MARCIPIAN** cukráreň



Fő utca 62 Hlavná ul. 62
Somorja Šamorín
denne / naponta 8:00 - 20:00

Várjuk kedves vendégeinket

- helyi fogyasztásra
- sütemény, torta rendelésre
- kisebb baráti és családi összejövetelek rendezésére



Vyberte si montovaný alebo murovaný dom



Bývajte už o pár týždňov len 27 km od Bratislavy

MONTOVANÝ DOM

3 070 000 Sk

vrátane sanity, kuchynskej linky,
pozemku a DPH!

BLATNÁ NA OSTROVE

+421 903 133 777

www.amnstavreal.sk

MUROVANÝ DOM

3 499 000 Sk

vrátane sanity, kuchynskej linky,
pozemku a DPH!



VSTAVANÉ SKRINE A ŠATNÍKY...

KOMANDOR

BEÉPÍTETT RUHÁSSZEKRÉNYEK



KOMPLETNÝ INTERIER!

OBÝVAČKY NA MIERU!

Zľavy do 30%!

Bratislavská 21, ŠAMORÍN

Mobil: 0903 453 911

e-mail: poseidonblava@atlas.sk

www.pene.sk



Akcie na mesiac MAREC

9. 3. 2007 - piatok

TATRANSKÝ ČAJ

Cena: 30,-Sk

Darčeky!

16. 3. 2007 - piatok

JAMESON PARTY

Cena: 49,-Sk

Darčeky!

24.00 - DÁMSKY STRIPTÍZ

17. 3. 2007 - sobota

PUSCHKIN VODKA PARTY

Cena: 29,-Sk

Darčeky!

23. 3. 2007 - piatok

FERNET CITRUS - BERENTZEN

Cena: 30,-Sk

Darčeky!

24.00 - PÁNSKY STRIPTÍZ

Výhradné sprostredkovanie



21 bytov
Orechová Potôň

EXCLUSIV E

Realitná a právna kancelária, s.r.o.

WWW.SAMORIN.COM

Výhradné sprostredkovanie



Šamorín 46 bytov

Výhradný predaj stavebných pozemkov

Pozemky sú určené na výstavbu rodinných domov,
v zmysle uznesenia Obecného zastupiteľstva obce.

Stavebné pozemky

Cena: 1.499,-Sk/m2

Výmery pozemkov.

594,5 m2

cena: 891.156,-Sk

697 m2

cena: 1.044.803,-Sk

793,3 m2

cena: 1.189.157,-Sk

809,75 m2

cena: 1.213.815,-Sk

Info: 0905/666653, 0905/444454, 0907/333366

Ceny sú uvedené bez zľavy.

Pozemky majú rôzne výmery. Pre
lepšiu orientáciu cenami si pozrite
nasledovný prehľad:

Dĺžka pozemku 41 m	Šírka pozemku od 14,5 - 19,75 m
Hviezdoslavov	

0905/666653

PRE PRVÝCH 5 KUPUJÚCICH ZĽAVA 5% Z CENY POZEMKU!

BYTY
0905/666683

RODINNÉ DOMY
0905/666653

HLADÁME PRE KONKRÉTNÝCH KLIENTOV Byty, rodinné domy a pozemky

POZEMKY

0905/666653

0903/ 636 673

0905/444 454

SAMARIA CENTRUM, BRATISLAVSKÁ 100/C V ŠAMORÍNE

NOVOSTAVBY



VAŠA SPOKOJNOSŤ JE NAŠIM ZÁKLADOM

Tavasszal újra nyitunk!



STEAK HOUSE TAXI szolgálat!

Steak House, Bácsfa

Tel.: 0903 51 51 52



Perla Vináreň

restaurant & coffee

**POZÝVAME VÁS NA PRÍJEMNÉ POSEDENIE
V NOVEJ VINÁRNI.**

K dobrému vínu dobré jedlo a niečo málo navrch!

Bratislavská 68, Šamorín

Tel.: 031/5624 363

mobil: 0905 519 245



Ivan Ruman

AUTO - TOP AUTOŠKOLA

Hlavná 10, 931 01 Šamorín, tel.: 0905/628 424

**Predpokladaný
termín
zahájenia kurzu**

20. 03. 2007

**Výcvik prebieha
na vozidle
Peugeot 206**

Cena kurzu
9 900,- Sk
pre študentov
9 400,- Sk

Velkonočná akcia
kupon
na zľavu
500,- Sk



HOTEL KORMORÁN

Šamorín - Čilistov

931 01 Šamorín-Čilistov,

tel. +421 31 59 09 100, www.hotelkormoran.sk



Jarná pozvánka

Milí obyvatelia Šamorína a okolia,

s prichádzajúcimi jarnými dňami sa blíži aj ukončenie prvej etapy prác na Prvom Oficiálnom Dunajskom Letovisku pri Hoteli Kormorán v Šamoríne - Čilistove, kde vás srdečne pozývame na jarnú prechádzku po nábreží dunajskej lagúny, ktorú si môžete spestriť posedením pri rozáriu, občerstviť sa na terase hotela, alebo sa vybrať novým mostom smerom k prístavu a botelu.

Už v prvú aprílovú nedeľu vás privíta okolie Hotela Kormorán v novom šate.

Príďte a nechajte sa unášať vôňou jari.
Váš Hotel Kormorán